

E S F G I Sw D Nr Fi De Po R Hg Cz Pl

D-120S/DF-120MS/DM-1200MS/J-120S/JF-120MS

User's Guide

Guía del usuario

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Guida dell'utilizzatore

Instruktionshäfte

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Käyttäjän opas

Brugsvejledning

Manual de Instruções

Инструкция по эксплуатации

Felhasználói Útmutató

Návod k použití

Instrukcja Obsługi

CASIO®

SA0906-A

Printed in China/Imprimé en Chine

English

• Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

• Avoid dropping the calculator and otherwise subjecting it to severe impact.

• Never try to take the calculator apart.

• Wipe the unit with a soft, dry cloth to clean it.

• The contents of these instructions are subject to change without notice.

• CASIO COMPUTER CO., LTD. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise from the use of this product.

Power Supply

Two-Way Power System provides power even in complete darkness.

• Always leave battery replacement up to an authorized dealer.

• The battery that comes with this unit discharges slightly during shipment and storage. Because of this, it may require replacement sooner than the normal expected battery life.

Auto Power Off Function

Auto power off: Approximately 6 minutes after last key operation

Tax Calculations

• To set a tax rate

Example: Tax rate = 5%

(D-120S/J-120S)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Until SET appears.)

SET

0.

Ⓐ Ⓑ (TAX RATE) 5¹ Ⓒ (SET)

TAX

%

5.

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)

Ⓐ Ⓑ (RATE SET)

(Until TAX and % appear.)

TAX

%

0.

5¹ Ⓒ (RATE SET)

TAX

%

5.

• You can check the currently set rate by pressing ⒶⒷ and then ⒸⒹ (TAX RATE).

• **Currency Conversion (D-120S/J-120S)**

• **To enter the Currency Conversion Mode**

Press ⒶⒷ to toggle between the Conversion Mode and the Memory Mode.*2

• The "EXCH" indicator on the display indicates the Conversion Mode.

• **To set conversion rates**

Currency 1 (C1) is your home country currency, and so it is always set to 1. Currency 2 (C2) and Currency 3 (C3) are for the currencies of two other countries, and you can change these rates as required.

Example: Conversion rate \$1 (C1 home currency) = 0.95 euro for Currency 2 (C2)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Until SET appears.)

ⒸⒹ 0.95¹ Ⓒ (SET)

C2 EXCH RATE

0.95

• You can check the currently set rate by pressing ⒶⒷ and then ⒸⒹ.

*For rates of 1 or greater, you can input up to six digits. For rates less than 1 you can input up to 12 digits, including 0 for the integer digit and leading zeros (though only six significant digits, counted from the left and starting with the first non-zero digit, can be specified).

Examples: 0.123456, 0.0123456, 0.00000012345

Specifications

Power Supply: Two-Way Power System, with solar cell and one button type battery (LR44)

Battery Life: Approximately 3 years (1 hour operation per day)

Operating Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)

Dimensions (H) × (W) × (D) / Approximate weight (including battery)

D-120S: 35×126×175 mm (1³/8"×4¹⁵/16"×6⁷/8" / 170 g (6 oz)

DF-120MS: 35×122.5×174.5 mm (1³/8"×4¹³/16"×6⁷/8" / 180 g (6.3 oz)

DM-1200MS: 35.5×155×210 mm (1³/8"×6¹/8"×8¹/4" / 265 g (9.3 oz)

J-120S: 25×107×176 mm (1"×4¹/8"×6¹⁵/16" / 145 g (5.1 oz)

JF-120MS: 26.3×107×173 mm (1¹/16"×4³/16"×6³/16" / 155 g (5.5 oz)

• You can check the currently set rate by pressing ⒶⒷ and then ⒸⒹ.

*For rates of 1 or greater, you can input up to six digits. For rates less than 1 you can input up to 12 digits, including 0 for the integer digit and leading zeros (though only six significant digits, counted from the left and starting with the first non-zero digit, can be specified).

Examples: 0.123456, 0.0123456, 0.00000012345

Español

• Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

Precauciones importantes

• No deje caer la calculadora ni tampoco la someta a fuertes impactos.

• No intente desarmar la calculadora.

• Frote la unidad con un paño suave y seco para limpiarla.

• Los contenidos de estas instrucciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

• CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o rotación hecha por terceras partes, que puedan ocasionarse debido al uso de este producto.

Alimentación

El sistema de alimentación de dos modos suministra alimentación incluso en la oscuridad total.

• Siempre solicite el cambio de la pila a un distribuidor autorizado.

• La pila que viene con esta unidad se descarga ligeramente durante el transporte y almacenamiento. Debido a esto, puede requerir de un reemplazo más temprano que el estimado para su duración de servicio.

■ **Función de apagado automático**

Apagado automático: Aproximadamente 6 minutos después de la última operación de tecla.

■ **Cálculos de impuesto**

• **Para ajustar una tasa de impuesto**

Ejemplo: Tasa de impuesto = 5%

(D-120S/J-120S)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Hasta que aparezca "SET")

SET

0.

Ⓐ Ⓑ (TAX RATE) 5¹ Ⓒ (SET)

TAX

%

5.

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)

Ⓐ Ⓑ (RATE SET)

(Hasta que aparezcan "TAX" y "%")

TAX

%

0.

5¹ Ⓒ (RATE SET)

TAX

%

5.

• Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando ⒶⒷ y luego ⒸⒹ (TAX RATE).

■ **Conversión de divisa (D-120S/J-120S)**

• **Para ingresar el modo de conversión de divisa**

Presione ⒶⒷ para alternar entre el modo de conversión y el modo de memoria.*2

• El indicador "EXCH" sobre la presentación indica el modo de conversión.

• **Para ajustar las tasas de conversión**

La divisa 1 (C1) es la divisa de su país local, y siempre es así al ajustar a 1. La divisa 2 (C2) y divisa 3 (C3) son las divisas de dos otros países, y puede cambiar estas tasas como lo requiera.

Ejemplo: Tasa de conversión \$1 (divisa local C1) = 0.95 euros para la divisa 2 (C2)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Hasta que aparezca "SET")

ⒸⒹ 0.95¹ Ⓒ (SET)

C2 EXCH RATE

0.95

• Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando ⒶⒷ y luego ⒸⒹ.

*Para tasas de 1 o mayores, puede ingresar hasta seis dígitos. Para tasas menores de 1 puede ingresar hasta 12 dígitos, incluyendo 0 para el dígito entero y ceros a la izquierda (aunque solamente se pueden especificar seis dígitos significantes, contados desde la izquierda y comenzando con el primer dígito que no sea cero).

Ejemplos: 0.123456, 0.0123456, 0.00000012345

Precautions importantes

• No deje caer la calculadora ni tampoco la someta a fuertes impactos.

• No intente desarmar la calculadora.

• Frote la unidad con un paño suave y seco para limpiarla.

• Los contenidos de estas instrucciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

• CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o rotación hecha por terceras partes, que puedan ocasionarse debido al uso de este producto.

Alimentación

El sistema de alimentación de dos modos suministra alimentación incluso en la oscuridad total.

• Siempre solicite el cambio de la pila a un distribuidor autorizado.

• La pila que viene con esta unidad se descarga ligeramente durante el transporte y almacenamiento. Debido a esto, puede requerir de un reemplazo más temprano que el estimado para su duración de servicio.

■ **Función de apagado automático**

Apagado automático: Aproximadamente 6 minutos después de la última operación de tecla.

■ **Cálculos de impuesto**

• **Para ajustar una tasa de impuesto**

Ejemplo: Tasa de impuesto = 5%

(D-120S/J-120S)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Hasta que aparezca "SET")

SET

0.

Ⓐ Ⓑ (TAX RATE) 5¹ Ⓒ (SET)

TAX

%

5.

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)

Ⓐ Ⓑ (RATE SET)

(Hasta que aparezcan "TAX" y "%")

TAX

%

0.

5¹ Ⓒ (RATE SET)

TAX

%

5.

• Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando ⒶⒷ y luego ⒸⒹ (TAX RATE).

■ **Conversión de divisa (D-120S/J-120S)**

• **Para ingresar el modo de conversión de divisa**

Presione ⒶⒷ para alternar entre el modo de conversión y el modo de memoria.*2

• El indicador "EXCH" sobre la presentación indica el modo de conversión.

• **Para ajustar las tasas de conversión**

La divisa 1 (C1) es la divisa de su país local, y siempre es así al ajustar a 1. La divisa 2 (C2) y divisa 3 (C3) son las divisas de dos otros países, y puede cambiar estas tasas como lo requiera.

Ejemplo: Tasa de conversión \$1 (divisa local C1) = 0.95 euros para la divisa 2 (C2)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Hasta que aparezca "SET")

ⒸⒹ 0.95¹ Ⓒ (SET)

C2 EXCH RATE

0.95

• Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando ⒶⒷ y luego ⒸⒹ.

*Para tasas de 1 o mayores, puede ingresar hasta seis dígitos. Para tasas menores de 1 puede ingresar hasta 12 dígitos, incluyendo 0 para el dígito entero y ceros a la izquierda (aunque solamente se pueden especificar seis dígitos significantes, contados desde la izquierda y comenzando con el primer dígito que no sea cero).

Ejemplos: 0.123456, 0.0123456, 0.00000012345

Precauzioni importanti

• Evitare di far cadere la calcolatrice o di sottoporla a forti impatti.

• Non tentare mai di smontare la calcolatrice.

• Per pulire l'unità, passarla con un panno morbido e asciutto.

• Il contenuto di queste istruzioni è soggetto a modifiche senza preavviso.

• La CASIO COMPUTER CO., LTD. declina qualsiasi responsabilità per perdite o reclami da parte di terzi derivanti dall'uso di questo prodotto.

Alimentazione

Il doppio sistema di alimentazione fornisce energia anche in condizioni di completa oscurità.

• Richiedere sempre la sostituzione della pila ad un rivenditore autorizzato.

• La pila in dotazione a questa unità si scarica leggermente durante la spedizione e il deposito. Pertanto, potrebbe essere necessario sostituire la pila prima che sia trascorso il periodo della normale durata di servizio.

■ **Funzione di spegnimento automatico**

Spegnimento automatico: Circa 6 minuti dopo l'ultima operazione con i tasti

■ **Calcoli di imposte**

• **Per impostare un'aliquota di imposta**

Esempio: Aliquota dell'imposta = 5%

(D-120S/J-120S)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Finché non appare SET.)

SET

0.

Ⓐ Ⓑ (TAX RATE) 5¹ Ⓒ (SET)

TAX

%

5.

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)

Ⓐ Ⓑ (RATE SET)

(Finché non appare "TAX" e "%")

TAX

%

0.

5¹ Ⓒ (RATE SET)

TAX

%

5.

• Sie können den gegenwärtig eingestellte Rate kontrollieren, indem Sie ⒶⒷ und anschließend ⒸⒹ (TAX RATE) drücken.

■ **Währungsumrechnung (D-120S/J-120S)**

• **Aufrufen des Währungsumrechnungsmodus**

Drücken Sie die ⒶⒷ-**Taste, um zwischen dem Währungsumrechnungsmodus und dem Speichermodus umzuschalten.*2**

• Die „EXCH“-Anzeige auf dem Display zeigt den Währungsumrechnungsmodus an.

• **Einstellen der Wechselkurse**

Die Währung 1 (C1) ist Ihre Landeswährung, so dass diese immer auf 1 eingestellt ist. Die Währung 2 (C2) und die Währung 3 (C3) dienen für Fremdwährungen von zwei anderen Ländern, und Sie können diese Wechselkurse wie erforderlich einstellen.

Beispiel: Wechselkurs \$1 (Landeswährung C1) = 0,95 Euro für Währung 2 (C2)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Bis SET erscheint.)

ⒸⒹ 0.95¹ Ⓒ (SET)

C2 EXCH RATE

0.95

• Sie können den gegenwärtig eingestellten Wechselkurs kontrollieren, indem Sie ⒶⒷ und anschließend ⒸⒹ drücken.

*Für Werte größer als 1 können Sie bis zu sechs Stellen eingeben. Für Werte kleiner als 1 können Sie bis zu 12 Stellen eingeben, einschließlich 0 für die ganzzahlige Stelle und vorangestellte Nullen (aber nur sechs signifikante Stellen, gezählt von links und beginnend mit der ersten Stelle, die nicht null ist, können spezifiziert werden).

Beispiele: 0.123456, 0.0123456, 0.00000012345

Italiano

• Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

Precauzioni importanti

• Evitare di far cadere la calcolatrice o di sottoporla a forti impatti.

• Non tentare mai di smontare la calcolatrice.

• Per pulire l'unità, passarla con un panno morbido e asciutto.

• Il contenuto di queste istruzioni è soggetto a modifiche senza preavviso.

• La CASIO COMPUTER CO., LTD. declina qualsiasi responsabilità per perdite o reclami da parte di terzi derivanti dall'uso di questo prodotto.

Alimentazione

Il doppio sistema di alimentazione fornisce energia anche in condizioni di completa oscurità.

• Richiedere sempre la sostituzione della pila ad un rivenditore autorizzato.

• La pila in dotazione a questa unità si scarica leggermente durante la spedizione e il deposito. Pertanto, potrebbe essere necessario sostituire la pila prima che sia trascorso il periodo della normale durata di servizio.

■ **Funzione di spegnimento automatico**

Spegnimento automatico: Circa 6 minuti dopo l'ultima operazione con i tasti

■ **Calcoli di imposte**

• **Per impostare un'aliquota di imposta**

Esempio: Aliquota dell'imposta = 5%

(D-120S/J-120S)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Finché non appare SET.)

SET

0.

Ⓐ Ⓑ (TAX RATE) 5¹ Ⓒ (SET)

TAX

%

5.

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)

Ⓐ Ⓑ (RATE SET)

(Totdat "TAX" en "%" verdwijnen.)

TAX

%

0.

5¹ Ⓒ (RATE SET)

TAX

%

5.

• U kunt het percentage dat op het moment ingesteld is controleren door op ⒶⒷ te drukken en vervolgens op ⒸⒹ.

■ **Koersomrekening (D-120S/J-120S)**

• **Om de huidige omrekenfunctie in te schakelen**

Druk op ⒶⒷ om tussen de omrekenfunctie en de geheugenfunctie heen en weer te schakelen.*2

• De "EXCH" indicator in de display geeft de omrekenfunctie aan.

• **Instellen van wisselkoersen**

Munteenheid 1 (C1) is de munteenheid van uw thuisland en deze staat dus altijd ingesteld op 1. Munteenheid 2 (C2) en munteenheid 3 (C3) zijn voor de munteenheden van twee andere landen en u kunt de wisselkoersen naar gelang aanpassen.

Voorbeeld: Wisselkoers \$1 (C1 munteenheid van thuisland) = 0,95 euro's voor munteenheid 2 (C2)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Totdat "SET" verschijnt.)

ⒸⒹ 0.95¹ Ⓒ (SET)

C2 EXCH RATE

0.95

• U kunt de wisselkoers die op het moment ingesteld is controleren door op ⒶⒷ te drukken en vervolgens op ⒸⒹ.

*Bij belastingtarieven en wisselkoersen groter dan 1 kunt u maximaal zes cijfers invoeren, terwijl dit bij belastingtarieven en wisselkoersen kleiner dan 1, 12 cijfers bedraagt inclusief eventuele een nul voor het integergedeelte en eventuele andere voorafgaande nullen (hoewel slechts zes

Precauzioni importanti

• Evitez de faire tomber la calculatrice ou de l'exposer à des chocs violents.

• N'essayez jamais de démonter la calculatrice.

• Essayez la calculatrice avec un chiffon doux et sec.

• Le contenu de ce mode d'emploi peut être modifié sans avis préalable.

• CASIO COMPUTER CO., LTD., n'assume aucune responsabilité concernant les pertes ou les réclamations qui pourraient survenir à la suite de l'utilisation de ce produit.

Alimentation

Double source d'alimentation permettant de voir l'écran même dans l'obscurité la plus complète.

• Confiez toujours le remplacement de la pile à un revendeur agréé.

• La pile fournie avec cet appareil se décharge lentement durant l'expédition et le stockage. Elle devra éventuellement être remplacée plus rapidement car son autonomie peut être inférieure à la normale.

■ **Arrêt automatique**

Extinction automatique : Environ 6 minutes après la dernière touche pressée

■ **Calculs de taxes**

• **Pour spécifier un taux de taxe**

Exemple : Taux de taxe = 5%

(D-120S/J-120S)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Jusqu'à ce que « SET » apparaisse.)

SET

0.

Ⓐ Ⓑ (TAX RATE) 5¹ Ⓒ (SET)

TAX

%

5.

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)

Ⓐ Ⓑ (RATE SET)

(Jusqu'à ce que « TAX » et « % » apparaissent.)

TAX

%

0.

5¹ Ⓒ (RATE SET)

TAX

%

5.

• Vous pouvez vérifier le taux actuellement pré-réglé en appuyant sur ⒶⒷ puis sur ⒸⒹ (TAX RATE).

■ **Conversion de devises (D-120S/J-120S)**

• **Pour accéder au mode de conversion de devises**

Appuyez sur ⒶⒷ pour commuter entre mode de conversion et mode de mémoire.*2

• L'indicateur « EXCH » apparaît lorsque le mode de conversion est valide.

• **Pour spécifier les taux de conversion**

La devise 1 (C1) est la devise locale qui est toujours spécifiée par 1. La devise 2 (C2) et la devise 3 (C3) sont réservées aux devises des deux autres pays dont les taux peuvent être changés.

Exemple : Taux de conversion de 1 \$ (devise locale C1) = 0,95 euro pour la devise 2 (C2)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Jusqu'à ce que « SET » apparaisse.)

ⒸⒹ 0.95¹ Ⓒ (SET)

C2 EXCH RATE

0.95

• Vous pouvez vérifier le taux actuellement pré-réglé en appuyant sur ⒶⒷ puis sur ⒸⒹ.

*Pour les taux égaux ou supérieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à six chiffres. Pour les taux inférieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à 12 chiffres, y compris le 0 pour l'entier et les zéros d'en-tête (bien que six chiffres significatifs seulement puissent être spécifiés à compter de la gauche et du premier chiffre qui n'est pas un zéro).

Exemples : 0.123456, 0.0123456, 0.00000012345

Fiche technique

Alimentation : Système à deux sources d'alimentation avec une pile solaire et une pile bouton LR44

Autonomie de la pile : Environ 3 ans (à raison d'une heure de fonctionnement par jour)

Température de service : 0°C à 40°C

Dimensions (H) × (L) × (E) / Poids approximatif (pile comprise)

D-120S: 35×126×175 mm / 170 g

DF-120MS: 35,7×122,5×174,5 mm / 180 g

DM-1200MS: 35,5×155×210 mm / 265 g

J-120S: 25×107×176 mm / 145 g

JF-120MS: 26,3×107×173 mm / 155 g

• Bitte bewahren Sie die gesamte Benutzerdokumentation für späteres Nachschlagen auf.

■ **Wichtige Vorsichtsmaßnahmen**

• Den Rechner nicht fallen lassen und keinen starken Stößen aussetzen.

• Niemals den Rechner zerlegen.

• Die Einheit mit einem weichen, trockenen Tuch sauberwischen.

• Der Inhalt dieser Anleitung ist Änderungen ohne Vorankündigung unterworfen.

• Die CASIO COMPUTER CO., LTD. übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Ansprüche dritter Parteien, die auf die Verwendung dieses Produkts zurückzuführen sind.

■ **Stromversorgung**

Die Zweifweg-Stromversorgung ermöglicht den Betrieb auch bei vollständiger Dunkelheit.

• Lassen Sie das Auswechseln der Batterie stets von einem autorisierten Händler vornehmen.

• Die mit dieser Einheit mitgelieferte Batterie wird während des Versands und der Lagerung etwas entladen. Daher muss diese Batterie früher als nach der normalen Batterielebensdauer ausgetauscht werden.

■ **Abschaltautomatikfunktion**

Automatische Abschaltung: Circa 6 Minuten nach der letzten Tastenbetätigung

■ **Steuerberechnungen**

• **Einstellen einer Steuerrate**

Beispiel: Steuerrate = 5%

(D-120S/J-120S)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Bis SET erscheint.)

SET

0.

Ⓐ Ⓑ (TAX RATE) 5¹ Ⓒ (SET)

TAX

%

5.

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)

Ⓐ Ⓑ (RATE SET)

(Bis TAX und % erscheinen.)

TAX

%

0.

5¹ Ⓒ (RATE SET)

TAX

%

5.

• Sie können den gegenwärtig eingestellte Rate kontrollieren, indem Sie ⒶⒷ und anschließend ⒸⒹ (TAX RATE) drücken.

■ **Währungsumrechnung (D-120S/J-120S)**

• **Aufrufen des Währungsumrechnungsmodus**

Drücken Sie die ⒶⒷ-**Taste, um zwischen dem Währungsumrechnungsmodus und dem Speichermodus umzuschalten.*2**

• Die „EXCH“-Anzeige auf dem Display zeigt den Währungsumrechnungsmodus an.

• **Einstellen der Wechselkurse**

Die Währung 1 (C1) ist Ihre Landeswährung, so dass diese immer auf 1 eingestellt ist. Die Währung 2 (C2) und die Währung 3 (C3) dienen für Fremdwährungen von zwei anderen Ländern, und Sie können diese Wechselkurse wie erforderlich einstellen.

Beispiel: Wechselkurs \$1 (Landeswährung C1) = 0,95 Euro für Währung 2 (C2)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Bis SET erscheint.)

ⒸⒹ 0.95¹ Ⓒ (SET)

C2 EXCH RATE

0.95

• Sie können den gegenwärtig eingestellten Wechselkurs kontrollieren, indem Sie ⒶⒷ und anschließend ⒸⒹ drücken.

*Für Werte größer als 1 können Sie bis zu sechs Stellen eingeben. Für Werte kleiner als 1 können Sie bis zu 12 Stellen eingeben, einschließlich 0 für die ganzzahlige Stelle und vorangestellte Nullen (aber nur sechs signifikante Stellen, gezählt von links und beginnend mit der ersten Stelle, die nicht null ist, können spezifiziert werden).

Beispiele: 0.123456, 0.0123456, 0.00000012345

Svenska

• Förvara all användardokumentation nära till hands för framtida referens.

■ **Viktiga föreskrifter**

• Undvik att tappa räknaren eller utsätta den för kraftiga stötar.

• Försök aldrig att ta isär räknaren.

• Rengör räknaren genom att torka av den med en torr, mjuk trasa.

• Rättiten till ändring av innehåll i denna bruksanvisning förbehålls utan föregående meddelande.

• CASIO COMPUTER CO., LTD. åtar sig inget ansvar för eventuella förluster eller krav från tredje man som kan uppkomma vid användning av denna produkt.

■ **Strömförsörjning**

Tvåvägs strömförsörjningssystem som medger användning även i komplett mörker.

• Överlåt alltid batteribyte till en auktoriserad handlare.

• Batteriet som medföljer enheten laddas ur en aning under transport och förvaring. Det har därför en något kortare livslängd än ett helt nytt batteri.

■ **Automatiskt strömvavslag**

Automatiskt strömvavslag: Cirka 6 minuter efter den senaste tangentoperationen

■ **Skatteräkning**

• **Inställning av en skattesats**

Exempel: Skattesats = 5%

(D-120S/J-120S)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Tills SET visas.)

SET

0.

Ⓐ Ⓑ (TAX RATE) 5¹ Ⓒ (SET)

TAX

%

5.

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)

Ⓐ Ⓑ (RATE SET)

(Tills TAX och % visas.)

TAX

%

0.

5¹ Ⓒ (RATE SET)

TAX

%

5.

• Det går att kontrollera den nu inställda växelkursen med ett tryck på ⒶⒷ och sedan ⒸⒹ (TAX RATE).

■ **Valutaomvandling (D-120S/J-120S)**

• **Att aktivera valutaomvandlingsläget**

Tryck på ⒶⒷ för att skifta mellan omvandlingsläget och minnesläget.*2

• Indikatorn "EXCH" på skärmen anger omvandlingsläget.

• **Inställning av växelkurser**

Valuta 1 (C1) är valutan i ditt hemland och står därför alltid på 1. Valuta 2 (C2) och valuta 3 (C3) är valutor för två andra länder vars växelkurs du själv kan ställa in.

Exempel: Växelkurs \$1 (C1 hemvaluta) = 0,95 euro för valuta 2 (C2)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Tills SET visas.)

ⒸⒹ 0.95¹ Ⓒ (SET)

C2 EXCH RATE

0.95

• Det går att kontrollera den nu inställda växelkursen med ett tryck på ⒶⒷ och sedan ⒸⒹ.

*För växelkurser och skattesatser på 1 eller högre går det att mata in upp till sex siffror. För växelkurser och skattesatser under 1 går det att mata in 12 siffror, inklusive 0 för heltal och inledande nollor (det går dock att ange enbart sex signifikanta siffror, räknat från den vänstra och med början från den första siffran utöver noll).

Exempel: 0.123456, 0.0123456, 0.00000012345

Nederlands

• Bewaar alle documentatie op een veilige plaats voor latere naslag.

■ **Belangrijke voorzorgsmaatregelen**

• Laat de calculator niet vallen en stel het niet bloot aan harde schokken.

• Probeer de calculator nooit uit elkaar te halen.

• Veeg het toestel af met een zachte, droge doek om hem te reinigen.

• De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kunnen zonder berichtgeving vooraf worden gewijzigd.

• CASIO COMPUTER CO., LTD. draagt geen verantwoordelijkheid voor verlies of eisen van derden die kunnen voortvloeien uit het gebruik van dit product.

■ **Stroomvoorziening**

Het 2-wegs stroomsysteem voorziet in stroom zelfs als het geheel donker is.

• Laat het vervangen van de batterij altijd over aan een erkende dealer.

• De batterij die met dit toestel meegeleverd wordt, raakt langzamerhand leeg tijdens het vervoer van de fabriek en opslag. Daardoor kan het nodig zijn dat de meegeleverde batterij eerder vervangen dient te worden dan de normale verwachte levensduur van de batterij.

■ **Automatische stroomonderbrekingsfunctie**

Automatisch stroomonderbreking: Circa 6 minuten na de laatste toetsbewerking.

■ **Bereken van belasting**

• **Instellen van een belastingtarief**

Voorbeeld: Belastingpercentage = 5%

(D-120S/J-120S)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Totdat "SET" verschijnt.)

SET

0.

Ⓐ Ⓑ (TAX RATE) 5¹ Ⓒ (SET)

TAX

%

5.

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)

Ⓐ Ⓑ (RATE SET)

(Totdat "TAX" en "%" verdwijnen.)

TAX

%

0.

5¹ Ⓒ (RATE SET)

TAX

%

5.

• U kunt het percentage dat op het moment ingesteld is controleren door op ⒶⒷ te drukken en vervolgens op ⒸⒹ (TAX RATE).

■ **Koersomrekening (D-120S/J-120S)**

• **Om de huidige omrekenfunctie in te schakelen**

Druk op ⒶⒷ om tussen de omrekenfunctie en de geheugenfunctie heen en weer te schakelen.*2

• De "EXCH" indicator in de display geeft de omrekenfunctie aan.

• **Instellen van wisselkoersen**

Munteenheid 1 (C1) is de munteenheid van uw thuisland en deze staat dus altijd ingesteld op 1. Munteenheid 2 (C2) en munteenheid 3 (C3) zijn voor de munteenheden van twee andere landen en u kunt de wisselkoersen naar gelang aanpassen.

Voorbeeld: Wisselkoers \$1 (C1 munteenheid van thuisland) = 0,95 euro's voor munteenheid 2 (C2)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Totdat "SET" verschijnt.)

ⒸⒹ 0.95¹ Ⓒ (SET)

C2 EXCH RATE

0.95

• U kunt de wisselkoers die op het moment ingesteld is controleren door op ⒶⒷ te drukken en vervolgens op ⒸⒹ.

*Bij belastingtarieven en wisselkoersen groter dan 1 kunt u maximaal zes cijfers invoeren, terwijl dit bij belastingtarieven en wisselkoersen kleiner dan 1, 12 cijfers bedraagt inclusief eventuele een nul voor het integergedeelte en eventuele andere voorafgaande nullen (hoewel slechts zes

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Finché non appaiono TAX e %.)

TAX

%

0.

5¹ Ⓒ (RATE SET)

TAX

%

5.

• È possibile verificare l'aliquota attualmente impostata premendo ⒶⒷ e quindi ⒸⒹ (TAX RATE).

■ **Conversione di valuta (D-120S/J-120S)**

• **Per immettere il modo di conversione di valuta**

Premere ⒶⒷ per commutare tra il modo di conversione e il modo di memoria.*2

• L'indicatore "EXCH" sul display indica il modo di conversione.

• **Per impostare i tassi di conversione**

Valuta 1 (C1) è la valuta domestica, la quale è sempre impostata a 1. Valuta 2 (C2) e Valuta 3 (C3) sono per le valute di due altri paesi, ed è possibile cambiare questi tassi a seconda delle necessità.

Esempio: Tasso di conversione \$1 (C1 valuta domestica) = 0,95 euro per Valuta 2 (C2)

Ⓐ Ⓑ (SET)

(Finché non appare SET.)

ⒸⒹ 0.95¹ Ⓒ (SET)

C2 EXCH RATE

0.95

• È possibile verificare il tasso attualmente impostato premendo ⒶⒷ e quindi ⒸⒹ.

*Per tassi di conversion

■ Automatisk slukkefunktion

Automatisk slukkefunktion: Cirka 6 minutter efter sidste knaptryk.

■ Afgiftsudregninger

• Fastsettelse af en afgiftsprocent

(D-120S/J-120S)	 (SET) (Indtil SET kommer frem.)	SET	0.
	 (TAX RATE) 5 % (SET)	TAX	% 5.

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)	 (RATE SET) (Indtil TAX og % kommer frem.)	TAX	% 0.
	5 % (RATE SET)	TAX	% 5.

- Det er muligt at kontrollere den aktuelt valgte afgiftsprocent ved at trykke på efterfulgt af (TAX RATE).

■ Valutaomregning (D-120S/J-120S)

• Indtastning af valutaomregningsindstillingen

Tryk på for at skifte frem og tilbage mellem omregningsindstillingen og hukommelsesindstillingen.^{*2}

- “EXCH”-indikatoren på displayet angiver omregningsindstillingen.

• Indstilling af omregningskurser

Valuta 1 (C1) er dit eget lands valuta, hvorfor den altid er sat til 1. Valuta 2 (C2) og Valuta 3 (C3) er til to andre landes valutaer, og disse omregningskurser kan indstilles som påkrævet.

Eksempel: Omregningskurs 1 \$ (C1 dit eget lands valuta) = 0,95 euro til Valuta 2 (C2)

 (SET) (Indtil SET kommer frem.)	 0.95 % (SET)	C2	EXCH RATE	0.95
---	---	----	-----------	-------------

- Det er muligt at kontrollere den aktuelt valgte omregningskurs ved at trykke på efterfulgt af .

^{*1}For satser og kurser, som er 1 eller derover, kan du indtaste op til seks cifre. For satser og kurser, som er lavere end 1, kan du indtaste op til 12 cifre, inklusive 0 for heltallet og foregående nulle (dog kan kun seks betydende cifre, regnet fra venstre og begyndende med det første cifer, der ikke er nul, specificeres).

Eksempler: 0,123456, 0,0123456, 0,00000012345

■ Specifikationer

Strømforsyning: Tovejs strømforsyning med solcelle og et LR44 batteri af knaptypen **Batterilevetid:** Omkring 3 år (1 times anvendelse om dagen)
Brugstemperatur: 0°C til 40°C
Mål (H x B x D) / Omtrentlig vægt (inklusive batteri)
D-120S: 35×126×175 mm / 170 g
DF-120MS: 35,7×122,5×174,5 mm / 180 g
DM-1200MS: 35,5×155×210 mm / 265 g
J-120S: 25×107×176 mm / 145 g
JF-120MS: 26,3×107×173 mm / 155 g

Português

- Certifique-se de guardar toda a documentação do utilizador à mão para futuras referências.

■ Precauções importantes

- Evite derrubar a calculadora nem a sujeite a impactos fortes.
- Nunca tente desmontar a calculadora.
- Limpe a unidade com um pano macio e seco.
- O conteúdo destas instruções está sujeito a modificações sem aviso prévio.
- A CASIO COMPUTER CO., LTD. não assume nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas ou reclamações provenientes de terceiros que possam resultar do uso deste produto.

■ Fornecimento de energia

O sistema de alimentação de duas vias proporciona energia mesmo na completa escuridão.

- Encarregue sempre a troca da pilha a um revendedor autorizado.
- A pilha que vem com este produto se descarrega ligeiramente durante o transporte e armazenamento. Por esta razão, pode ser preciso substituí-la mais cedo do que o esperado para a vida útil normal dela.

■ Função de desligamento automático

Desligamento automático: Aproximadamente 6 minutos após a última operação de tecla

■ Cálculos de imposto

• Para definir uma taxa de imposto

(D-120S/J-120S)	 (SET) (Até que SET apareça.)	SET	0.
	 (TAX RATE) 5 % (SET)	TAX	% 5.

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)	 (RATE SET) (Até que TAX e % apareçam.)	TAX	% 0.
	5 % (RATE SET)	TAX	% 5.

- Pode verificar a taxa ajustada actualmente premindo e, em seguida, (TAX RATE).

■ Conversão de moedas (D-120S/J-120S)

• Para entrar no modo de conversão de moedas

- Prima para alternar entre o modo de conversão e modo de memória.**^{*2}
- O indicador “EXCH” no visor indica o modo de conversão.

• Para definir taxas de conversão

A moeda 1 (C1) é a moeda do seu país e, portanto, é sempre definida como 1. A moeda 2 (C2) e a moeda 3 (C3) são para as moedas de outros dois países, e pode alterar essas taxas se for necessário.

Exemplo: Taxa de conversão de \$1 (moeda local C1) = 0,95 euros para a moeda 2 (C2)

 (SET) (Até que SET apareça.)	 0.95 % (SET)	C2	EXCH RATE	0.95
--	---	----	-----------	-------------

- Pode verificar a taxa actualmente definida premindo e, em seguida, .

^{*1}Para taxas de 1 ou maiores, pode introduzir até seis dígitos. Para taxas menores do que 1, pode introduzir até 12 dígitos, incluindo 0 para o dígito inteiro e zeros não-significativos (embora apenas seis dígitos significativos, contados a partir da esquerda e começando com o primeiro dígito não zero, possam ser especificados).

Exemplos: 0,123456, 0,0123456, 0,00000012345

■ Especificações

Alimentação: Sistema de alimentação de duas vias, com pilha solar e uma pilha tipo botão LR44
Vida útil da pilha: Aproximadamente 3 anos (1 hora de operação por dia)
Temperatura de operação: 0°C a 40°C
Dimensões (A) × (L) × (P) / Peso aproximado (incluindo a pilha)
D-120S: 35×126×175 mm / 170 g
DF-120MS: 35,7×122,5×174,5 mm / 180 g
DM-1200MS: 35,5×155×210 mm / 265 g
J-120S: 25×107×176 mm / 145 g
JF-120MS: 26,3×107×173 mm / 155 g

Русский

- Обязательно хранить всю пользовательскую документацию под рукой, чтобы пользоваться ею для справки в будущем.

■ Важные меры предосторожности

- Не ронять калькулятор и никаким другим образом не подвергать его сильным ударам.
- Не пытаться разбирать калькулятор.
- Для очистки калькулятора протирать его мягкой сухой тканью.
- Содержание инструкции может быть изменено без предупреждения.
- Фирма «CASIO COMPUTER CO., LTD.» не несет ответственности никакого вида и не принимает никакого рода претензий от третьей стороны в связи с использованием данного изделия.

■ Питание

Двойная система питания обеспечивает питание даже в полной темноте.

- Замену батареи производите только у официального дилера.
- Поставляемая в комплекте батарея за время транспортировки и хранения несколько разряжается. В связи с этим, может потребоваться ее замена за некоторое время до истечения ожидаемого срока ее службы.

■ Функция автоматического отключения питания

Автоматическое отключение питания — примерно через 6 минут после последнего нажатия на клавишу.

■ Налоговые вычисления

• Задание ставки налога

(D-120S/J-120S)	 (SET) (пока не появится индикация «SET»)	SET	0.
	 (TAX RATE) 5 % (SET)	TAX	% 5.

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)	 (RATE SET) (пока не появится индикация «TAX» и «%»)	TAX	% 0.
	5 % (RATE SET)	TAX	% 5.

- Заданную ставку можно проверить нажатием на клавишу , а затем на клавишу (TAX RATE).

■ Пересчет валют (D-120S/J-120S)

• Вход в режим пересчета валют

Нажатие на клавишу обеспечивает переключение с режима пересчета на режим памяти и наоборот.^{*2}

- Индикатор «EXCH» на дисплее указывает на то, что выбран режим пересчета.

• Задание обменных курсов

Валюта 1 (C1) — это валюта своей страны, которая всегда устанавливается на 1. Валюты 2 (C2) и 3 (C3) — это валюты двух других стран, курсы которых можно менять в соответствии с необходимостью.

Пример: обменный курс 1 доллар (своя валюта C1) = 0,95 евро для валюты 2 (C2)

 (SET) (пока не появится индикация «SET»)	 0.95 % (SET)	C2	EXCH RATE	0.95
--	---	----	-----------	-------------

- Для проверки выставленного к настоящему моменту курса можно нажать на клавишу , а затем на клавишу .

^{*1}Если курс (ставка) 1 и выше, можно ввести до 6 цифр. Если курс (ставка) ниже 1, можно ввести до 12 цифр, включая 0 в качестве целого и начальные ноли (но только 6 значащих цифр, считая слева с первой цифры, отличной от ноля).

Примеры: 0,123456, 0,0123456, 0,00000012345

■ Технические характеристики

Питание
система двойного питания калькулятора с солнечным элементом и одной батареей LR44 кнопочного типа

Срок службы батареи
примерно 3 года (при условии работы 1 час в день)
Рабочая температура
0 – 40°C
Размеры (т) x (ш) x (д), примерная масса (с батареей)
D-120S: 35×126×175 мм, 170 г
DF-120MS: 35,7×122,5×174,5 мм, 180 г
DM-1200MS: 35,5×155×210 мм, 265 г
J-120S: 25×107×176 мм, 145 г
JF-120MS: 26,3×107×173 мм, 155 г

Magyar

- Minden felhasználói dokumentációt tartson kéznél későbbi útmutatásért.

■ Fontos tudnivalók

- Ne ütögesse és ne ejtse le a számológépet.
- Soha ne szedje szét a számológépet.
- A számológép felületének tisztítását puha, száraz ronggyal végezze.
- A használati útmutató tartalmán előzetes értesítés nélkül változhat.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. nem vállal felelősséget e termék használatából származó veszteségekről illetve harmadik fél követeléseieről.

■ Energiaellátás

Kétutas energiarendszer biztosítja az energiát akár teljes sötétségben is.

- Az elemcserét mindig bizza jogosult kereskedőre.
- Az új készülékben levő elem a szállítás és raktározás ideje alatt kissé gyengül, emiatt lehet, hogy normál élettartamánál hamarabb csereér szorul.

■ Automatikus kikapcsolás

Automatikus kikapcsolás: Körülbelül 6 perccel az utolsó gombnyomás után

■ Adószámítások

• Az adókulcs beállításá

Példa: Adókulcs = 5%	 (SET) (Amíg SET meg nem jelenik.)	SET	0.
(D-120S/J-120S)	 (SET)	TAX	% 5.

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)	 (RATE SET) (Amíg TAX és % meg nem jelenik.)	TAX	% 0.
	5 % (RATE SET)	TAX	% 5.

- Ellenőrizheti az éppen beállított adókulcsot az , majd a (TAX RATE) gomb megnyomásával.

■ Valutaátváltás (D-120S/J-120S)

• A Valutaátváltás módja való belépés

- Nyomja meg az gombot a Valutaátváltás mód és a Memória mód közti átváltáshoz.**^{*2}
- A „EXCH” jelző a kijelzőn a Valutaátváltás módot mutatja.

• Átváltási árfolyamok beállítása

A Valuta 1 (C1) a hazai valuta árfolyama, így mindig 1-re van beállítva. A Valuta 2 (C2) és a Valuta 3 (C3) két más ország valutája, és ezeket szükség esetén megváltoztathatja.

Példa: \$1 (C1 hazai valuta) átváltási árfolyama = 0,95 euró a Valuta 2 (C2) esetére

 (SET) (Amíg SET meg nem jelenik.)	 0.95 % (SET)	C2	EXCH RATE	0.95
---	---	----	-----------	-------------

- Ellenőrizheti az éppen hozzárendelt árfolyamot az , majd a gomb megnyomásával.
- ^{*1}Igy nagyobb árfolyamoknál és adókulcsoknál legfeljebb hat számjegyet adhat meg. 1-nél kisebb árfolyamoknál és adókulcsoknál legfeljebb 12 számjegyet adhat meg, beleértve az egész számjegyhez való 0-t és a vezető nullákat (csak hat értékés jeggyel, balról számítva és az első nem nulla számjeggyel kezdve adható meg).

Példák: 0,123456, 0,0123456, 0,00000012345

■ Műszaki adatok

Energiaellátás: Kétutas energia rendszer, napelem és egy LR44 típusú gombelem
Elem élettartama: Kb. 3 év (napí 1 óra használat mellett)
Működési hőmérséklet: 0°C-tól 40°C-ig
Méretes (M) × (Sz) × (H) / Körülbelül súly (elemmel együtt)
D-120S: 35×126×175 mm / 170 g
DF-120MS: 35,7×122,5×174,5 mm / 180 g
DM-1200MS: 35,5×155×210 mm / 265 g
J-120S: 25×107×176 mm / 145 g
JF-120MS: 26,3×107×173 mm / 155 g

Česky

- Ponechte si veškerou uživatelskou dokumentaci při ruce pro budoucí použití.

■ Důležitá upozornění

- Dbejte na to, aby Vám kalkulátor nespadol a nevystavuje jej velkým nárazům.
- Nikdy kalkulátor nerozebírejte.
- Přístroj čistěte měkkým suchým hadříkem.
- Obsah tohoto návodu k použití podléhá změnám bez upozornění.
- Firma CASIO COMPUTER CO., LTD. nebere žádnou zodpovědnost za jakékoli ztráty či nároky třetích stran, které mohou být způsobeny používáním tohoto výrobku.

■ Napájení

Dvoucestný systém napájení poskytuje zdroj energie i za úplné tmy.

- Vždy ponechte výměnu baterie na autorizovaném servisu.
- Baterie dodaná s tímto přístrojem se pomalu vybijí během převozu a uskladnění. Z tohoto důvodu je možné, že bude třeba baterii vyměnit dříve, než je její běžná životnost.

■ Funkce automatického vypnutí

Automatické vypnutí: Přibližně šest minut od posledního stisknutí klávesy

■ Daňové výpočty

• Nastavení výše daně

Příklad: výše daně = 5%	 (SET) (Až se objeví SET.)	SET	0.
(D-120S/J-120S)	 (SET)	TAX	% 5.

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)	 (RATE SET) (Až se objeví TAX a %.)	TAX	% 0.
	5 % (RATE SET)	TAX	% 5.

- Právě nastavenou výši daně lze zkontrolovat stisknutím a poté (TAX RATE).

■ Převod měn (D-120S/J-120S)

• Vstup do režimu převodů měn

- Stiskněte pro přepínání mezi režimem převodu a režimem paměti.**^{*2}
- Indikace „EXCH” na displeji indikuje režim převodu.

• Nastavení kurzů

Měna 1 (C1) je Vaše domácí měna a vždy se nastavuje na 1. Měna 2 (C2) a měna 3 (C3) jsou určeny pro měny dvou jiných států a tyto kurzy lze nastavit dle potřeby.

Příklad: Převod kurz 1\$ (C1 domácí měna) = 0,95 Euro pro měnu 2 (C2)

 (SET) (Až se objeví SET.)	 0.95 % (SET)	C2	EXCH RATE	0.95
---	---	----	-----------	-------------

(DF-120MS/DM-1200MS/JF-120MS)	 (RATE SET) (počas ne з’явиться індикація «TAX» і «%»)	TAX	% 0.
	5 % (RATE SET)	TAX	% 5.

- Заданную ставку можно проверить нажатием на клавишу , а затем на клавишу (TAX RATE).

Питание
система двойного питания калькулятора с солнечными элементами и одной батареей LR44 кнопочного типа
Срок службы батареи
примерно 3 roky (1 hodina provozu denně)
Провозни температура
0°C až 40°C
Розміри (V) × (Ш) × (D) / Приблизна вага (з батареєю)
D-120S: 35×126×175 mm / 170 g
DF-120MS: 35,7×122,5×174,5 mm / 180 g
DM-1200MS: 35,5×155×210 mm / 265 g
J-120S: 25×107×176 mm / 145 g
JF-120MS: 26,3×107×173 mm / 155 g

Polski

- Upewnij się, czy posiadasz całą dokumentację użytkownika, w celu otrzymania niezbędnych informacji.

■ Ważne środki ostrożności

- Unikaj opuszczania kalkulatora oraz narażania go na silne uderzenia.

- Nigdy nie próbój rozbiierać kalkulatora.
- Do czyszczenia jednostki używaj suchej i miękkiej szmatki.
- Zawartość tej instrukcji Obsługi może ulec zmianie bez uprzedzenia.
- Firma CASIO COMPUTER CO. LTD., nie odpowiada za żadne straty i roszczenia przez osoby trzecie, które mogą wyniknąć podczas użytkowania artykułu.

■ Zasilanie

- Dwuźródłowy system zasilania dostarcza mocy nawet w zupełnych ciemnościach.
- Zawsze pozostaw wymianę baterii uprawn